

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 5:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I było wszystkich — dni Mahalaleela osiemset i dziewięćdziesiąt pięć lat, i umarł.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I było wszystkich dni Mahalalela osiemset dziewięćdziesiąt pięć lat, i umarł.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mahalalel przeżył osiemset dziewięćdziesiąt pięć lat — i umarł.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszystkich dni Mahalaleela było osiemset dziewięćdziesiąt pięć lat i umarł.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I było wszystkich dni Mahalaleelowych osiem set dziewięćdziesiąt i pięć lat, i umarł.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zstały się wszystkie dni Malaleelowe ośm set dziewięćdziesiąt pięć lat: i umarł.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy Mahalaleel miał ogółem osiemset dziewięćdziesiąt pięć lat, umarł.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mahalalel przeżył osiemset dziewięćdziesiąt pięć lat i umarł.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mahalaleel przeżył osiemset dziewięćdziesiąt pięć lat, a potem umarł.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przeżył więc Mahalaleel osiemset dziewięćdziesiąt pięć lat i wtedy umarł.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jered liczył sto sześćdziesiąt dwa lata, gdy urodził mu się Henoch.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A wszystkich lat Mahalalela było osiemset dziewięćdziesiąt. I umarł.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І були всі дні Малелеїла вісімсот дев'яност п'ять літ, і помер.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A wszystkie dni Mahalalela były przez osiemset dziewięćdziesiąt pięć lat, i umarł.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tak więc wszystkich dni Mahalalela było ogółem osiemset dziewięćdziesiąt pięć lat; i umarł.